

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт психологии и образования
Отделение педагогики



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский



» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Педагогика межкультурных коммуникаций

Направление подготовки: 44.03.02 - Психолого-педагогическое образование

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Габдулхаков В.Ф. (кафедра дошкольного образования, Институт психологии и образования), valeryan.gabdulhakov@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ОПК-9	способностью вести профессиональную деятельность в поликультурной среде, учитывая особенности социокультурной ситуации развития

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- о сути, правилах и нормах общения в поликультурной среде;
- о требованиях к речевому поведению в различных поликультурных ситуациях;
- о тексте как единице общения в поликультурной речевой ситуации;
- о требованиях к созданию текста в поликультурном образовательном пространстве;
- о нормах речевого поведения педагога в поликультурной детской среде;
- о специфике педагогического общения, особенностях коммуникативно-речевых ситуаций, характерных для профессионального общения в поликультурной среде;
- о приемах анализа речевого поведения, в том числе и речевого поведения воспитателя детского сада;
- о жанрах педагогического общения в поликультурных условиях.

Должен уметь:

- ориентироваться в ситуациях поликультурного общения;
- анализировать и оценивать характер общения и созданные в процессе общения тексты на разных языках;
- формулировать и реализовывать коммуникативное намерение (цель высказывания);
- анализировать и создавать профессионально-значимые типы высказываний на разных языках;
- реализовать созданное высказывание в речевой поликультурной практике;
- адекватно оценивать свои коммуникативные успехи, неудачи, промахи в контексте оптимизации поликультурного образования.

Должен владеть:

- речевыми знаниями о сути, правилах и нормах общения, о требованиях к речевому поведению в различных коммуникативно-речевых поликультурных ситуациях;
- коммуникативно-речевыми (риторическими) умениями, отвечающими условиям поликультурной ситуации общения;
- спецификой педагогического общения, особенностей коммуникативно-речевых ситуаций, характерных для профессиональной деятельности педагога ДОУ;
- умением решать коммуникативные и речевые задачи в поликультурной ситуации общения;
- опытом анализа и создания профессионально значимых типов высказываний на разных языках.

Должен демонстрировать способность и готовность:

Выполнение учебных действий с языковыми единицами, использование знаний для решения

познавательных, практических и коммуникативных задач в поликультурных условиях. Умение учитывать внутренние и внешние условия выполнения своей деятельности и деятельности детей по достижению запланированных результатов.

Умение выбирать из нескольких программ (средств) наиболее подходящую программу (средство) для достижения поставленной цели.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.17 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.02 "Психолого-педагогическое образование (не предусмотрено)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 18 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 54 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 18 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Модели поликультурного образования	1	6	6	0	20
2.	Тема 2. Теории поликультурного образования	1	6	6	0	20
3.	Тема 3. Организация занятий с поликультурным содержанием	1	6	6	0	14
	Итого		18	18	0	54

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Модели поликультурного образования

Выбор педагогической модели, проектирование технологического обеспечения образовательного процесса (поликультурного образования, в частности) всегда были связаны с анализом состояния уровня развития процессуальных качеств личности ребенка, уровня профессиональных возможностей педагога, научно-методической зрелости педагогического коллектива и др. Проблема оценки качества дошкольного образования в последние годы становится все более актуальной для всех уровней управления образованием в Республике Татарстан. На муниципальных уровнях управления она обостряется в силу разнообразия воспитательных систем, реализуемых в дошкольных образовательных учреждениях

Тема 2. Теории поликультурного образования

Динамично развивающиеся процессы межкультурных языковых коммуникаций внутри России, связанные с двуязычием (русско-татарским, русско-башкирским, русско-чувашским, русско-марийским и т.д.) и трехязычием (когда молодежь, родители, общественность осознают необходимость свободного владения иностранным языком), вынуждают дошкольные учреждения вводить в систему образовательной подготовки дошкольников дополнительные образовательные услуги по двуязычной или трехязычной игровой практике. Особую остроту проблема трехязычного образования приобрела в Татарстане, где в последнее десятилетие наблюдается большой интерес к изучению английского языка во взаимосвязи с русским и татарским. Причем эту проблему видит и Правительство Республики Татарстан, а Министерство образования и науки РТ предпринимает активные меры по открытию садиков с трехязычной развивающей подготовкой. практическое занятие.

Тема 3. Организация занятий с поликультурным содержанием

В современной педагогической теории и образовательной практике достаточно много работ диссертационных (И.В.Васютенкова, Н.В.Кагуй, Н.Г.Маркова, Л.А.Новикова и др.), теоретико-аналитических и методических (Н.А.Бердяев, И.С. Бессарабова, Б.З. Вульф, А.А.Глебов и др.) , опытно-экспериментальных (В.Ф.Габдулхаков, В.Ф.Петрова, И.С.Петрова, Э.Л.Нигеметзянова и др.), посвященных проблемам повышения эффективности поликультурного образования в дошкольном образовательном учреждении, начальной школе, в средней школе, в вузе. Нескоординированное изучение трех языков, когда на занятиях (играх) по русскому языку дети знакомятся с названиями предметов, явлений, на английском ? с глаголами движения, а на татарском ? с прилагательными, отрицательно сказывается на результатах освоения всех трех языков: не учитываются мотивационные особенности становления языковой личности ребенка, а также лингвистические явления транспозиции (положительного переноса) и интерференции (отрицательного влияния одного языка на другой) . В результате ребенок или путает языковые средства разных языков, или не говорит вообще (из-за страха ошибиться).

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Педагогика межкультурных коммуникаций - <http://znanium.com/bookread2.php?book=391752>

Педагогика межкультурных коммуникаций - <https://sdo-journal.ru/journalnumbers/trehyazichnoe-razvitie-detei.html>

Педагогика межкультурных коммуникаций - http://www.rusnauka.com/23_NPM_2011/Philologia/9_91416.doc.htm

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Необходимо использовать современное оборудование. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение основных тем курса происходит через общение с преподавателем в ходе лекционных, практических (семинарских) занятий.

Предполагается, что студенты в ходе изучения дисциплины будут в поисках информации обращаться к рекомендуемой научной и учебной литературе, в том числе публикациям в научно-педагогических изданиях, к ресурсам сети Интернет.

Курс имеет четко выраженную практическую направленность. Особое внимание уделяется выполнению всего объема заданий, рекомендованных к практическим занятиям (разработке конспектов, таблиц, творческих заданий, эссе, подготовке к деловой игре, дискуссиям и проблемным диалогам по предложенным темам и т.д.), а также выполнению заданий для самостоятельной работы. К зачету, вопросы которого приводятся выше, допускаются студенты, успешно выполнившие весь объем предложенных заданий, изучившие теоретические вопросы курса.

Виды самостоятельной работы студентов

Подготовка к практическим занятиям.

Практические занятия ориентированы на работу с научно-методической литературой, приобретение навыков для самостоятельной разработки эссе, докладов, творческих заданий и сравнительных таблиц при анализе концептуальных основ поликультурного образования. При подготовке к семинарским занятиям студенту необходимо важно работать не только с литературными источниками, но и ресурсами Интернета.

К практическому занятию студент должен изучить тему по конспекту лекций и учебным пособиям из списка литературы.

Подготовка к тестированию. Подготовка к тестированию предполагает изучение материалов лекций, конспектов, рекомендованных источников, подготовленных студентами к практическим занятиям, учебной литературы.

Тестирование проводится на бумажных носителях. Комплект тестовых заданий охватывает содержание разделов и включает задания разной степени сложности. Результаты тестирования оцениваются в баллах.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.02 "Психолого-педагогическое образование" и профилю подготовки "не предусмотрено".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.17 Педагогика межкультурных коммуникаций

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.02 - Психолого-педагогическое образование

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Основная литература:

1. Гойхман О. Я. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебник / О.Я. Гойхман, Л.М. Гончарова и др.; Под ред. проф. О.Я. Гойхмана. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: ИНФРА-М, 2010. - 240 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=227832>
2. Синцов Е.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие. - М.: Издательство: Флинта; Наука, 2009. - 158 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=409872>
3. Машина О. Ю. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.Ю. Машина. - 2-е изд. - М.: ИЦ РИОР: ИНФРА-М, 2011. - 168 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=230662>

Дополнительная литература:

1. Вакуров, В. Н. Трудности русского языка [Электронный ресурс] : словарь-справочник / В. Н. Вакуров, Л. И. Рахманова, И. В. Толстой; под ред. Л. И. Рахмановой. - 4-е изд., перераб. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2011. - 608 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=454856>
2. Энциклопедический словарь-справочник. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты [Электронный ресурс] / под ред. А. П. Сковородникова. - 3-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2011. - 480 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=454610>
3. Эффективное речевое общение (базовые компетенции) [Электронный ресурс] : словарь-справочник / под ред. А. П. Сковородникова. - Красноярск: Изд-во Сибирского федерального университета, 2012. - 882 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=492124>
4. Утехина, А. Н. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании [Электронный ресурс]: колл. моногр. / А. Н. Утехина, Н. Е. Брим, О. Н. Голубкова, О. К. Козлитина, Н.Ю. Милютинская, Е. В. Тройникова, Л. И. Хасанова. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - 222 с. - ISBN 978-5-9765-1536-9 а. <http://znanium.com/bookread2.php?book=457136>
5. Виноградова, Н. И. Акмеология профессиональной деятельности педагогов дошкольного и начального общего образования [Электронный ресурс] : монография / Н.И. Виноградова, А. И. Улзытуева, Н. М. Шибанова. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2012. - 256 с. - ISBN 978-5-9765-1324-2 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037731-8 (Наука). а. <http://znanium.com/bookread2.php?book=454859>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.17 Педагогика межкультурных коммуникаций

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.03.02 - Психолого-педагогическое образование

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.